



Roma, 03/12/2010  
Prot. n.

**OGGETTO:** Gara europea a procedura aperta per l'affidamento dell'organizzazione e della gestione dei servizi socio-assistenziali, del presidio sanitario ed infermieristico, del trasporto bus-navetta, del portierato H24 della guardiana e del centralino, presso le Strutture "Case Albergo" dell'Inpdap situate a Monteporzio Catone e a Pescara

Con riferimento agli atti della gara in oggetto, si trascrivono di seguito i quesiti pervenuti con le relative risposte.

#### **1. QUESITO**

Si chiede se possa essere considerato soddisfatto il requisito di cui al punto 12 dell'art. 5 del Disciplinare di gara con riferimento al servizio di portierato, laddove la certificazione ISO 9001:2008, di cui è in possesso il richiedente, è relativa alla "gestione globale di struttura per anziani, in cui si sottintende la gestione anche del portierato".

#### **RISPOSTA**

No, in quanto il possesso della certificazione in corso di validità ISO 9001:2008 (o di equivalente certificazione riconosciuta a livello UE) è richiesto espressamente all'art. 5, punto 12 del Disciplinare di gara per la fornitura di servizi analoghi a tutti quelli oggetto di gara. Pertanto, la certificazione rilasciata sarà valutata solo con riferimento ai servizi in essa menzionati, senza possibilità di poter considerare validamente prodotta la certificazione relativa agli altri servizi oggetto della gara.

#### **2. QUESITO**

Si chiede se i servizi di "portierato centralino ecc." debbano essere espressamente riportati nel certificato di iscrizione alla CCIAA, oppure se possano essere considerati implicitamente ricompresi, in quanto sottintesi nel suddetto certificato, qualora sia riportata la dicitura: "gestione strutture per anziani/RSA".

#### **RISPOSTA**

Come espressamente indicato al punto 10 dell'art. 5 del Disciplinare di gara, occorre che risulti l'iscrizione al Registro delle Imprese della Camera di Commercio, Industria Artigianato e Agricoltura della Provincia in cui l'Impresa ha sede (o all'apposito registro per le società cooperative) per attività inerenti tutti i servizi di cui alla presente gara,



ovvero: assistenza socio-assistenziale, presidio sanitario-infermieristico, portierato H24, guardiana, centralino, trasporto di persone, essendo esclusa la possibilità di considerarli implicitamente ricompresi in quelli di cui si fa menzione nel certificato camerale, ove non siano espressamente riportati in esso.

### **3. QUESITO**

Con riferimento a quanto richiesto nel Disciplinare di gara all'art. 5, punto 12, circa il possesso della certificazione in corso di validità ISO 9001: 2008 per la fornitura di servizi analoghi a tutti quelli oggetto di gara, si chiede se la dicitura "Progettazione ed erogazione di servizi socio-sanitari ed assistenziali di tipo residenziali, semi-residenziale e domiciliare a favore di utenti diversamente abili, minori, adulti ed anziani" ovvero quella relativa alla "erogazione di servizi socio-sanitari, assistenziali rivolti alla persona in Residenza Protetta e Centri Diurni per anziani" possano valere nella gara in oggetto, eventualmente come "servizi analoghi".

#### **RISPOSTA**

La dicitura "servizi analoghi a tutti quelli oggetto di fornitura", riportata al punto 12 dell'art. 5 del suddetto Disciplinare, va interpretata alla luce di quanto indicato nel Capitolato speciale d'appalto, in cui all'art. 5 sono descritti gli elementi fondamentali di tutti i servizi richiesti. Con riferimento, in particolare, al servizio denominato "presidio sanitario ed infermieristico" si ritiene che la certificazione ISO 9001:2008 rilasciata per la "progettazione ed erogazione di servizi socio-sanitari ed assistenziali di tipo residenziali, semi-residenziale e domiciliare a favore di utenti diversamente abili, minori, adulti ed anziani" possa soddisfare il requisito richiesto al punto 12 dell'art. 5 del Disciplinare, laddove sia espressamente indicato il settore di accreditamento contraddistinto dal n.38, corrispondente alla codifica Nace 85.1.

### **4. QUESITO**

Si chiede se si possa partecipare alla gara, pur essendo in possesso di certificazione ISO 9001:2008 e di iscrizione alla CCIA per il solo servizio socio-assistenziale, avvalendosi del subappalto per lo svolgimento del presidio sanitario ed infermieristico, del servizio di trasporto, del portierato e della guardiana e centralino.

#### **RISPOSTA**

La normativa relativa al subappalto prevede, comunque, che l'operatore economico che intende partecipare alla gara sia in possesso di tutti i requisiti richiesti nel disciplinare di gara, ivi compresi quelli relativi alle summenzionate certificazioni. Non è quindi possibile subappaltare servizi per i quali l'offerente non possiede i requisiti.



## 5. QUESITO

Si chiede di conoscere il monte ore annuale richiesto per il servizio "centralino/portierato H24/guardiania" per entrambi i lotti, nonché i corrispondenti importi annuali, atteso che l'importo indicato a base d'asta e la tabella riassuntiva fanno riferimento ad una sola unità mentre il capitolato, all'art.5.4, menziona 2 unità di personale.

### RISPOSTA

I valori indicati a base d'asta e lo schema riassuntivo del monte ore globale richiesto sono corretti. L'incongruenza rilevata è dovuta ad errore materiale del Capitolato, laddove all'art. 5.4 si indica "l'impiego contemporaneo di n. 2 unità per turno". Questa affermazione deve essere intesa nel senso che le 2 unità di personale si devono alternare nel turno di 24h per entrambe le Case Albergo (un addetto alla portineria e centralino e uno al servizio di guardiania).

## 6. QUESITO

Si chiede di fornire l'elenco del personale attualmente in carico presso ciascuna Casa Albergo (suddiviso in base ai servizi, con indicazione della qualifica, i livelli di inquadramento e il maturato contrattuale), nonché di conoscere l'esistenza di accordi o integrazioni aziendali migliorativi rispetto al CCNL (buoni pasto, benefits, ecc.). Si chiede, altresì, di indicare il nome della Ditta che attualmente gestisce i servizi oggetto di gara.

### RISPOSTA

Posto che il riferimento dell'attuale gestore dei servizi non è attinente alla partecipazione alla presente gara d'appalto, si riportano di seguito i dati richiesti, relativi al personale impiegato, precisando che in nessuna delle due Strutture risultano essere applicati accordi o integrazioni aziendali migliorativi rispetto al CCNL:

lotto 1) Casa Albergo di Monteporzio Catone:

servizio centralino, portierato, socio-assistenziale, trasporto bus navetta	n.operatori	qualifica	mansione	livello	contratto	Monte ore
	1	operaio	centralinista	C3	C.T. Indeter.	38 settim.
	1	operaio	centralinista	D3	C.T. Indeter.	38 settim.
	1	operaio	Add.port.cent	A2	C.T. Indeter.	32 settim.
	1	operaio	Add.port.cent	A2	C.T. Indeter.	36 settim.
	1	operaio	Add.port.cent	A2	C.T. Indeter.	36 settim.
	9	operaio	o.t.a.	C1	C.T.indeter.	38 settim.
	2	operaio	autista	B1	C.T. Indeter.	38 settim.
	1	operaio	Ass.sociale	D2	C.T.Indeter.	20 settim.
	1	operaio	o.t.a.	C1	C.T.Indeter.	22 settim.

Si applica il CCNL "Cooperative Sociali".



presidio infermieristico	n.operatori	qualifica	mansione	livello	contratto	Monte ore
	1	Inf. Profes.	Inf. Profes.	D1	AGIDAE T.In.	165 sett.
	1	Inf. Profes.	Inf. Profes.	D1	AGIDAE T.In.	165 sett.
	1	Inf. Profes.	Inf. Profes.	D1	AGIDAE T.In.	165 sett.
Tutti gli infermieri hanno 1 scatto di anzianità.						

I medici e lo psicologo prestano servizio in qualità di collaboratori professionali con partita IVA.

Il servizio di centralino e portierato (manca attualmente un addetto alla guardiana) è svolto cumulativamente da tre unità, di cui un IV livello e 2 I livelli, che si alternano nell'arco temporale compreso tra le ore 06.00 e le ore 21.30

#### lotto 2) Casa Albergo di Pescara:

servizio di centralino/port./guardiana; socio-assistenziale; infermieristico; presidio medico	n.operatori	qualifica	mansione	livello	contratto	Monte ore
	6	operaio	central./port.	A2		
	5	inf.prof.	inf.prof.	D2		36 settim.
	5	operaio	Ass. sociale	C1		36 settim.
<p>i sei addetti al centralino e alla portineria si avvicendano durante le 24 ore.</p> <p>Il suddetto personale è inquadrato secondo il CCNL vigente per le Cooperative Sociali. Ciascun dipendente è in possesso del 4° scatto di anzianità (il 5° scatto a decorrere dal 01/01/2011).</p> <p>Attualmente non viene svolto il servizio di guardiana.</p> <p>Il presidio medico è svolto da un geriatra ( dal lun. al ven per n.2 h al giorno) e da uno psicologo (per n.4 h settimanali) che prestano la loro attività quali liberi professionisti con partita IVA e regolare emissione di fattura, a carico della ditta che attualmente svolge il servizio socio-assistenziale.</p>						

## 7. QUESITO

Si chiede, in merito all'indicazione contenuta nell'art. 5.3 del Capitolato circa il servizio di trasporto con bus navetta per la Casa Albergo di Pescara, se questo debba essere svolto per n. 4 ore giornaliere, ovvero se venga richiesta una prestazione continuativa durante tutta la fascia oraria compresa tra le ore 08.00 e le ore 20.00.

## RISPOSTA

Fermo restando il monte ore richiesto per la Struttura di Pescara, pari a n. 1508 ore annue, si precisa che il servizio giornaliero del bus navetta



dovrà essere garantito –durante la fascia oraria compresa tra le ore 08.00 e le ore 20.00- per un totale di 4 ore al giorno (a titolo meramente esemplificativo, tale servizio potrebbe essere richiesto dalle ore 8.00 alle ore 10.00 e dalle ore 16.00 alle ore 18.00, per complessive 4 ore).

#### **8. QUESITO**

Si chiede se integra il requisito di cui all'art. 5) punto 12 del Disciplinare, quanto al servizio di trasporto con bus navetta, il possesso di certificazione di qualità ISO 9001:2008 relativa a "trasporto anziani, disabili, minori", considerato che tale servizio è effettuato con mezzi e personale propri.

#### **RISPOSTA**

Sì.

#### **9. QUESITO**

In caso di partecipazione alla gara per entrambi i lotti, con riferimento alle modalità di presentazione dell'offerta, si chiede di sapere se occorre presentare un modello di domanda (mod.1/1 bis) per ogni lotto o se possa essere validamente redatto in unica copia per entrambi.

#### **RISPOSTA**

Il modello di domanda da inserire nella busta "A" deve essere redatto in unico esemplare, come espressamente indicato nell'art. 9 del Disciplinare ( "Il plico sopra citato dovrà contenere una sola busta A indipendentemente dai lotti di partecipazione"). D'altronde, nel fac-simile allegato agli atti di gara è espressamente prevista la possibilità per l'operatore economico di indicare se intende partecipare per uno o per entrambi i lotti. Tale scelta deve essere segnalata compilando lo spazio del modello, all'uopo predisposto:

"CHIEDE

di partecipare alla gara di cui all'oggetto, con riferimento ai seguenti lotti:

1) \_\_\_\_\_

2) \_\_\_\_\_

*(apporre nei righi il/i nome/i della/e Struttura/e Sociale/i per la/e quale/i si intende presentare domanda di partecipazione alla gara. Si precisa che va compilato un rigo per ciascun lotto).*

#### **10. QUESITO**

Quante devono essere le dichiarazioni bancarie e le fidejussioni bancarie nel caso di partecipazione alla gara per entrambi i lotti?

#### **RISPOSTA**

Disciplinare di gara, art.10 lettera F) DICHIARAZIONI BANCARIE: "[...] Il numero di referenze bancarie **prescinde** dal numero di lotti per i quali si partecipa alla gara,



pertanto le dichiarazioni bancarie sono complessivamente richieste sempre in numero di due anche in caso di presentazione di domanda per entrambi i lotti”

Disciplinare di gara, art. 10 lettera E) FIDEIUSSIONE BANCARIA O

ASSICURATIVA: “[...]Tale garanzia è richiesta, per ciascun lotto per il quale il concorrente intende partecipare, per l’importo e con validità temporale non inferiore a quanto di seguito stabilito [...]Pertanto, essa ammonta a:

-€. 35.000,00 (trentacinquemila/00) per il lotto 1 – Monteporzio Catone;

-€. 32.800,00 (trentaduemilaottocento/00) per il lotto 2 – Pescara”.

#### **11. QUESITO**

Si chiede cosa si intende con la dicitura “iscrizione all’apposito registro per attività inerenti tutti i servizi di cui alla presente gara”, riportata all’art. 5 punto 10 del Disciplinare.

#### **RISPOSTA**

All’art. 5 punto 10 del Disciplinare, il suddetto requisito dell’iscrizione è riferito all’apposito registro solo nel caso in cui l’operatore economico rivesta la forma giuridica della cooperativa (“iscrizione all’apposito registro per attività inerenti tutti i servizi di cui alla presente gara (omissis), se cooperative, o al Registro delle Imprese della Camera di Commercio, Industria Artigianato e Agricoltura della Provincia in cui l’Impresa ha sede [...]”). Trattasi dell’albo delle società cooperative istituito con Decreto del Ministro delle Attività Produttive del 23/06/2004, in attuazione del D.Lgs 17/01/2003 n.6

#### **12. QUESITO**

Il fatturato specifico deve riferirsi obbligatoriamente a tutti i servizi oggetto della gara?

#### **RISPOSTA**

No. Esso deve essere, ovviamente, inerente soli a servizi analoghi a quelli oggetto dell’appalto e non ad altri, eventualmente svolti dalla ditta. L’unico vincolo, indicato all’art. 5 punto 11 del Disciplinare, è costituito dal fatto che il fatturato specifico deve riferirsi almeno per il 50% al servizio “socio-assistenziale”, per un importo globale non inferiore al valore triennale del contratto di ciascuno dei lotti per il quale si partecipa.

#### **13. QUESITO**

Il certificato di qualità ISO 9001:2008 deve obbligatoriamente prevedere tutti i servizi oggetto della gara?

#### **RISPOSTA**

Sì.

#### **14. QUESITO**

Le attività oggetto della gara risultanti dal certificato camerale devono comparire nell’oggetto sociale o tra le attività svolte?

#### **RISPOSTA**

Disciplinare di gara, art. 5 punto 10: “[...]Tutte le attività oggetto dell’appalto dovranno risultare dal certificato rilasciato dalla Camera di Commercio (o da organismo



analogo per le imprese non residenti in Italia) e dovranno essere riportate **in alternativa nell'oggetto sociale o tra le attività svolte**".

**15. QUESITO**

Nel caso di formulazione dell'offerta da parte di R.T.I. non ancora costituita, può partecipare un'associata che possiede l'iscrizione alla CCIA e la certificazione ISO 9001:2008 solo per alcuni dei servizi oggetto dell'appalto?

**RISPOSTA**

Sì, purché sia specificato in sede di offerta che, nella ripartizione dei servizi, l'associata debba svolgere solo quelli per i quali è in possesso della certificazione ISO 9001:2008 e dell'iscrizione alla CCIA.

**16. QUESITO**

In caso di R.T.I. non ancora costituito, relativamente al possesso del fatturato specifico, è ammessa la partecipazione di un'associata che ha espletato solo alcuni dei servizi oggetto dell'appalto?

**RISPOSTA**

Sì, purché l'RTI nel suo complesso possa dimostrare un fatturato specifico per servizi analoghi a quelli oggetto di gara.

**17. QUESITO**

Relativamente alla certificazione ISO 9001:2008, è sufficiente la dicitura "trasporto scolastico e trasporto persone"?

**RISPOSTA**

Sì

**18. QUESITO**

Si chiede, in ordine allo svolgimento di determinate attività indicate all'art. 5 del Capitolato come attinenti ai servizi oggetto di gara, ma che presentano carattere eventuale e/o saltuario (es: presenza degli infermieri alle riunioni dell'unità operativa interna, o alle gite/ escursioni degli ospiti; svolgimento di ulteriori 10 ore settimanali da parte degli assistenti sociali, ove richiesto dalla Direzione della Casa Albergo) se esse sono ricomprese nel monte ore globale, di cui allo "Schema riassuntivo" dell'art. 5.5.

**RISPOSTA**

No, in quanto non preventivamente quantificabili. Tuttavia, tutte le ore di servizio prestate per garantire il corretto svolgimento dei servizi oggetto dell'appalto, nel rispetto di quanto indicato nel Capitolato, anche se ulteriori rispetto a quelle indicate nel succitato "Schema riassuntivo", verranno debitamente fatturate dalla Casa Albergo.

**19. QUESITO**

In quali casi deve essere garantita la presenza dell'infermiere alle gite degli ospiti?



### **RISPOSTA**

Solo nel caso delle gite/escursioni e non anche durante il normale svolgimento del servizio di trasporto bus/navetta quotidiano.

### **20. QUESITO**

Qual è il numero di pulmann necessari allo svolgimento del servizio bus/navetta?

### **RISPOSTA**

Come da Capitolato, è sufficiente un solo mezzo di trasporto per garantire il regolare svolgimento del servizio bus/navetta per ciascuna Casa Albergo (uno per Pescara e uno per Monteporzio Catone).

### **21. QUESITO**

I servizi di lavanderia, pulizia e ristorazione menzionati all'art. 4 del Capitolato sono a carico dell'Inpdap o dell'Aggiudicataria?

### **RISPOSTA**

All'art. 4 del Capitolato speciale d'appalto sono indicati –con finalità meramente descrittive- tutti i servizi erogati nelle Case Albergo per assicurare il corretto svolgimento delle attività loro proprie. E' di tutta evidenza che, non essendo previsti nell'oggetto della gara, né nella quantificazione della base d'asta, né nella scheda dell'offerta economica, né altrove, essi non possano essere posti a carico dell'Aggiudicataria.

### **22. QUESITO**

Si chiede un chiarimento circa l'incongruenza riscontrata negli atti di gara laddove all'art.1 del Disciplinare di gara il servizio infermieristico sembrerebbe indicato come "presidio sanitario" (per esclusione, visto che il servizio prestato dai medici viene nominato in termini di "presidio medico"), mentre nella Scheda Offerta economica e nel Capitolato viene espressamente qualificato come "presidio infermieristico".

### **RISPOSTA**

Come correttamente osservato in sede di formulazione del quesito, la diversa dizione utilizzata, ovvero "presidio sanitario" (Disciplinare, art. 1 –tabella lotti) piuttosto che "presidio infermieristico" (Capitolato speciale d'appalto, Scheda offerta economica), si riferisce sempre e comunque al SERVIZIO INFERMIERISTICO.

### **23. QUESITO**

Le utenze delle Strutture Sociali (elettricità, riscaldamento, gas, telefono ecc.) sono a carico dell'Inpdap?

### **RISPOSTA**

Si.

**IL DIRIGENTE GENERALE**  
Dott.ssa Valeria VITTIMBERGA  
*f.to Valeria Vittimberga*

